

SAKSGANG

Utvalg/Styre	Møtedato	Saksnr
Hovedutvalg for miljø, plan og næring	20.01.2025	004/25

Kunngjøring – Vedtak samiske parallellnavn – Svolvær

Vedlegg:

Dok.dato	Tittel	Dok.ID
12.12.2024	Oppstart av navnesak 2021/296 – Samiske parallellnavn for Salten og Saltfjorden i Bodø og Gildeskål kommuner, Lofoten i Flakstad, Moskenes, Vestvågøy, Vågan og Hadsel kommuner og Svolvær i Vågan kommune	1802735
12.12.2024	_09_04134-102 Álgorávven, Kártadoaimmahaga ášši 2021296Foreløpig tilrådning, Kartverkets sak 20 3094519_1_1.PDF	1802736
12.12.2024	_09_04134-102 Sak 2021- 296 navnesaksliste navn på Salten og Lofoten og flere 3094520_1_1.PDF	1802737
12.12.2024	Navnesaksskjema sak 2021-296 Salten og Lofoten.PDF	1802738
08.01.2025	Melding om vedtak i navnesak 2021/296	1805837

Kommunedirektørens innstilling:

Vågan kommune vedtar følgende samiske parallellnavn for byen Svolvær:

1. **Spålavuolle** (lulesamisk)
2. **Suolvearra** (nordsamisk)

Vedtaket fattes i medhold av Lov om stadnamn § 7, første ledd.

20.01.2025 Hovedutvalg for miljø, plan og næring

Votering: Kommunedirektørens innstilling enstemmig vedtatt.

MPN- 004/25 Vedtak:

Vågan kommune vedtar følgende samiske parallellnavn for byen Svolvær:

1. **Spålavuolle** (lulesamisk)
2. **Suolvearra** (nordsamisk)

Vedtaket fattes i medhold om Lov om stadnman § 7, første ledd.

Samiske parallellnavn for Svolvær.

Sak: Samiske parallellnavn for Svolvær – Spålavuolle (lulesamisk) og Suolvearra (nordsamisk)

Ansvarlig: Vågan kommune

Bakgrunn:

Statens kartverk har behandlet og gjort vedtak om flere samiske parallellnavn i sak 2021/296.

Navnene Spålavuolle (lulesamisk) og Suolvearra (nordsamisk), som gjelder for byen Svolvær, har fått endelig tilrådning fra Sametinget. Det er kommunen som er vedtaksmyndighet for disse navnene, jf. lov om stadnamn § 7, første ledd.

Endring tilrådning fra Sametinget:

- **Lulesamisk:** Spålavuolle
- **Nordsamisk:** Suolvearra

Lovgrunnlag:

I henhold til Lov om stadnamn § 7, første ledd, gis kommuner rett til å fastsette skrivemåten av navn på tettsteder, grender, bydeler etc. Skrivemåtene er basert på normeringsprinsipper i § 4 i loven, med vekt på lokal uttale og samisk rettskriving.

Kommunens vurdering:

Det foreslås at vedtak om samiske parallellnavn fattes i samsvar med tilrådingen fra Sametinget. Når skrivemåten er fastsatt, er offentlige organer pliktige til å bruke de vedtatte navnene, jf. lov om stadnamn § 3. Dette gjelder statlige, fylkeskommunale og kommunale organer samt hel- eller deleide offentlige selskaper.

Kunngjøring og klageadgang:

Vedtaket skal kunngjøres i samsvar med forskrift om stadnamn § 9. Berettigede parter har rett til å klage på vedtaket i henhold til lov om stadnamn § 8. Klagefristen er tre uker fra kunngjøringstidspunktet, 12 februar 2025.

Eventuelle klager sendes til:

- **Vågan kommune:** postmottak@vagan.kommune.no

Klagen må være skriftlig og begrunnet.

Tommy Stensvik
Kommunedirektør

Adrian Højfeldt
Arealplanlegger